

3841 2532 1533 3588 724.1 2532 3588
 παντοκράτωρ και εισεφέρετε τα αρπάγματα και τα
 Atotputernic; și aduceți pe cele sfășiate, și pe cele
 5560 2532 3588 1776 2532 1533 1519 3588
 χωλά και τα ενοχλούμενα και εισεφέρετε εις την
 șchioape, și pe cele tulburate. Și aducând astfel pentru
 2378 1487 4327 1473 1537 3588 5495 1473 3004
 θυσίαν ει προσδέξομαι αυτά εκ των χειρών υμών λέγει
 jertfă, oare voi accepta această din mâinile voastre, spune
 2962 3841 2532 1944 3588 444
 κύριος παντοκράτωρ 1:14 και επικατάρatos ο άνθρωπος
 Domnul Atotputernic. Și blestemat să fie omul
 3739 1510.7.3 1415 2532 5225 1722 3588 4168 1473
 ος ην δυνατός και υπήρχεν εν τω ποιμνίω αυτού
 care este puternic, și fiind în turma lui
 730 2532 3588 2171-1473 1909 1473 2532
 άρσεν και η ευχή αυτού επ' αυτό και
 o parte bărbătească, și având angajamentul lui divin asupra lui, și
 2380 1311 3588 2962 1360 935 3173
 θύει διεφθαρμένον τω κυρίω διότι βασιλεὺς μέγας
 el jertfește ceva stricat Domnului. Căci împărat mare
 1473 1510.2.1 3004 2962 3841 2532 3588 3686 1473
 εγώ ειμι λέγει κύριος παντοκράτωρ και το όνομά μου
 Eu sunt, spune Domnul Atotputernic, și Numele Meu
 2016 1722 3588 1484
 επιφανές εν τοις έθνεσι
 e vizibil în printre națiuni.

CAPITOLUL 2

Mustrare împotriva preoților

2532 3588 3588 1785 1473 4314 1473 5599 2409
 2:1 και νυν η εντολή αυτή προς υμάς ω ιερείς
 Și acum am porunca aceasta către voi, o preoților.
 1437 3361 191 2532 1437 3361 5087 1519 3588
 2:2 εάν μη ακούσητε και εάν μη θήσθε εις την
 Dacă nu veți asculta, și dacă nu veți pune în
 2588 1473 3588 1325 1391 3588 3686 1473 3004
 καρδιαν υμών του δούναι δοξάν τω ονόματι μου λέγει
 inima voastră să dați glorie Numelui Meu, spune
 2962 3841 2532 1821 1909 1473 3588
 κύριος παντοκράτωρ και εξαποστελώ εφ' υμάς την
 Domnul Atotputernic, atunci voi trimite peste voi
 2671 2532 1943.2 3588 2129 1473
 κατάραν και επικαταράσσομαι την ευλογίαν υμών
 blestemul, și voi aduce blestemul peste binecuvântarea voastră,
 2532 2672-1473 2532 3756 1510.8.3 1722 1473 3754
 και καταράσσομαι αυτήν και ουκ έσται εν υμίν ότι
 chiar o voi blestema, și nu va mai fi printre voi, căci
 1473 3756 5087 1519 3588 2588 1473 2400
 υμεις ου τίθεσθε εις την καρδιαν υμών 2:3 ιδού
 voi nu ați pus-o în inima voastră. lată,
 1473 873 1473 3588 5606 2532 4650 1798.1
 εγώ αφορίζω υμίν τον ώμον και σκορπιώ ένυστρον†
 Eu îndepărtez de voi umărul, și voi imprăștia stomacul
 1909 3588 4383 1473 1798.1 1859 1473 2532
 επί τα πρόσωπα υμών ένυστρον εορτών υμών και
 peste fețele voastre, stomacul sărbătorilor voastre; și
 2983 1473 1519 3588 1473 2532 1921
 λήψομαι υμάς εις το αυτό 2:4 και επιγνώσεσθε
 vă voi îndepărta și pe voi în același timp. Și veți realiza
 1360 1473 1821 4314 1473 3588 1785 3778
 διότι εγώ εξαπέσταλκα προς υμάς την εντολήν ταυτην
 că Eu am trimis la voi porunca aceasta,
 3588 1510.1 3588 1242 1473 4314 3588 3019 3004
 του είναι την διαθήκην μου προς τους Λευίτας λέγει
 să fie legământul Meu cu leviții, spune
 2962 3841 3588 1242 1473 1510.7.3 3326
 κύριος παντοκράτωρ 2:5 η διαθήκη μου ην μετ'
 Domnul Atotputernic. Legământul Meu a fost cu

1:14 ‡un animal

1:14 ‡manifest

2:3 ‡spata

2:3 ‡2 oc, Deu 18:3, Mal 2:3, în română "cheagul" (abomasum), al patrulea

compartiment al stomacului rumegătoarelor, stomacul propriu-zis

1473 3588 2222 2532 3588 1515 2532 1325-1473
 αυτού της ζωής και της ειρήνης και έδωκα αυτό
 el, legământul de viață și de pace; și i-am dat
 5401 5399 1473 2532 575 4383 3686
 φόβω φοβείσθαι με και από προσώπου ονοματός
 frică să îi fie frică de Mine, și prin prezența Numelui
 1473 4724-1473 3551 225 1510.7.3 1722 3588
 μου στέλλεσθαι αυτόν 2:6 νόμος αληθείας ην εν τω
 Meu el să fie pregătit. Legea adevărului a fost în to
 4750 1473 2532 93 3756 2147 1722 5491
 στόματι αυτού και αδικία ουχ ευρέθη εν χείλεσιν
 gura lui, și nedreptatea nu a fost găsită între buzele
 1473 1722 1515 2720 4198 3326 1473 2532
 αυτού εν ειρήνη κατευθύνων επορεύθη μετ' εμού και
 lui. În pace a îndreptat pentru a umbla cu Mine; și
 4183 1994 575 93 3754 5491 2409
 πολλούς επέστρεψεν από αδικίας 2:7 ότι χείλη ιερέως
 mulți s-au întors de la nelegiuiri. Căci buzele preotului
 5442 1108 2532 3551 1567 1537 4750
 φυλάξεται γνώσιν και νόμον εκζητήσουσιν εκ στόματος
 vor păzi cunoașterea, și legea o vor căuta din gura
 1473 1360 32 2962 3841 1510.2.3
 αυτού διότι άγγελος κυρίου παντοκράτορός εστιν
 lui; fiindcă un mesager al Domnului Atotputernic este el.
 1473 1161 1578 1537 3588 3598 2532 770
 2:8 υμεις δε εξεκλίνατε εκ της οδού και ησθηήσατε
 Voi însă v-ați întors de la cale, și ați slăbit
 4183 1722 3551 1311 3588 1242 3588
 πολλούς εν νόμω διεφθείρατε την διαθήκην
 pe mulți în lege umblând; ați corupt legământul lui
 3017 3004 2962 3841 2532 1473 1325-1473
 Λευι λέγει κύριος παντοκράτωρ 2:9 και εγώ δέδωκα υμάς
 Levi, spune Domnul Atotputernic. Și Eu v-am dat
 1847 2532 3935 1519 3956 3588 1484
 εξουδενωμένους και παρειμένους εις πάντα τα έθνη
 să fiți tratați ca nimic, și disprețuiți printre toate națiunile,
 446.2 1473 3756 5442 3588 3598 1473 235
 ανθ' ων υμεις ουκ εφυλάξασθε τας οδούς μου αλλά
 pentru că voi nu ați păzit căile Mele, ci
 2983 4383 1722 3551
 ελαμβάνετε πρόσωπα εν νόμω
 ați considerat fețele oamenilor în administrarea legii.

Necredincioșie față de Domnul și în căsătorie

3780 3962 1520 3956 1473 3780 2316
 2:10 ουχι πατήρ εις πάντων υμών ουχι θεός
 Nu e Tatăl Unul al tuturor dintre voi? Nu Dumnezeu
 1520 2936-1473 5100-3754 1459 1538 3588
 εις έκτισεν υμάς τι ότι εγκατελίπατε έκαστος τον
 Unul v-a creat? Pentru ce ați abandonat fiecare pe
 80 1473 3588 953 3588 1242 3588 3962
 αδελφόν αυτού του βεβηλώσαι την διαθήκην των πατέρων
 fratele lui, pentru a profana legământul părinților
 1473 1459 2455 2532 946 1096 1722
 υμών 2:11 εγκατελείφθη Ιούδας και βδέλυγμα εγένετο εν
 voștri? Abandonat e Iuda, și o urăciune a avut loc în
 3588 2474 2532 1722 2419 1360 953 2455 3588
 τω Ισραήλ και εν Ιερουσαλήμ διότι εβεβήλωσεν Ιούδας τα
 Israel și în Ierusalim; căci a profanat Iuda cele
 39 2962 1722 3739 25 2532 2006.2
 άγια κυρίου εν οις ηγάπησε και επητέδευσεν
 sfinte ale Domnului, în care iubire avea, și s-a îndreptat deliberat
 1519 2316 245 1842 2962
 εις θεούς αλλοτρίους 2:12 εξολοθρεύσει κύριος
 către dumnezei străini. Va nimici cu desăvârșire Domnul
 3588 444 3588 4160 3778 2193 302 5013
 τον άνθρωπον τον ποιούντα ταύτα έως αν ταπεινωθή
 pe omul făcând acestea, până când îl va arunca jos
 1537 4638 2384 2532 1537 4317 2378
 εκ σικνηωμάτων Ιακώβ και εκ προσαγόντων θυσίαν
 din corturile lui Iacov, și dintre cei ce aduc jertfă
 3588 2962 3841 2532 3778 3739 3404
 τω κυρίω παντοκράτορι 2:13 και ταύτα α έμισουν
 Domnului Atotputernic. Și acestea pe care le urăsc

2:5 ‡lit. cel

2:9 ‡ați considerat fețele oamenilor: ați fost parțiali

2:11 ‡a se ocupa cu grijă de ceva, a face ceva în mod deliberat, urmând un

plan; 2 oc; Ier 2:33, Mal 2:11

4160 2572 1144 3588 2379 2962
εποιείτε **εκαλύπτετε** **δακρυσι** **το** **θυσιαστήριον** **κύριον**
le-ați făcut. Ați acoperit cu lacrimi Altarul Domnului
 1722 2805 2532 4726 1537 2873 2089 514
εν **κλαυθμῷ** **και** **στεναγμῷ** **εκ** **κόπων** **ἐτι** **ἄξιον**
prin plânsete și tânguiri datorită bătailorți, și încă se cade
 1914 1519 2378 2228 2983 1184 1537
ἐπιβλέπεις **εις** **θυσιαν** **η** **λαβεῖν** **δέκτον** **εκ**
Să privești asupra jertfei voastre, sau să o consider agreabilă din
 3588 5495 1473 2532 2036 1752 5100 3754
των **χειρῶν** **υμῶν** **2:14** **και** **εἵπατε** **ἐνεκεν** **τίνος** **ὅτι**
mâinile voastre? Și ați zis, Pentru ce? În aceasta
 2962 1263 303.1 1473 2532 303.1 1135
κύριος **διεμαρτύρατο** **αναμέσον** **σου** **και** **αναμέσον** **γυναικός**
Domnul a mărturisit între tine și între soțiați
 3503 1473 3739 1459 2532 1473 2844 1473
νεότητός **σου** **ην** **εγκατέλιπες** **και** **αυτή** **κοινωνός** **σου**
tinereții tale, pe care ai abandonat-o. Și ea părtașa ta e,
 2532 1135 1242 1473 2532 3756 2570 4160
και **γυνή** **διαθήκης** **σου** **2:15** **και** **ου** **καλόν** **εποίησε**
și soția legământului tău. Și nu bine a făcut El?
 2532 5274.1 4151 1473 2532 2036 5100 243
και **υπόλειμμα** **πνεύματος** **αυτού** **και** **εἵπατε** **τι** **ἄλλο**
Și ea e o rămășiță a Duhuluiți. Lui. Și voi ziceți, Ce altceva
 2228 4690 2212 3588 2316 2532 5442 1722 3588
η **σπέρμα** **ζητεί** **ο** **θεός** **και** **φυλάξασθε** **εν** **τω**
decât o sămânță caută Dumnezeu? Dar luați aminte în
 4151 1473 2532 1135 3503 1473 3361 1459
πνεύματι **υμῶν** **και** **γυναικα** **νεότητός** **σου** **μη** **εγκαταλίπης**
duhul vostru, și pe soția tinereții tale să nu o abandonezi.
 235 1437 3404 1821 3004 2962 3588
2:16 **ἀλλά** **εάν** **μισήσας** **ἐξαπόστειλεις** **λέγει** **κύριος** **ο**
Dar dacă urând-o, o izgonești, spune Domnul
 2316 3588 2474 2532 2572 763 1909 3588
θεός **του** **Ἰσραὴλ** **και** **καλύψει** **ἀσεβεία** **ἐπὶ** **τα**
Dumnezeul lui Israel, atunci va acoperi impietatea peste
 1760.1 1473 3004 2962 3588 2316 3841
ἐνθυμῆματά **σου** **λέγει** **κύριος** **ο** **θεός** **παντοκράτωρ**
raționamentele tale, spune Domnul Dumnezeu Atotputernic.
 2532 5442 1722 3588 4151 1473 2532 3766.2
και **φυλάξασθε** **εν** **τω** **πνεύματι** **υμῶν** **και** **ου** **μη**
Și luați seama în duhul vostru, și nicidecum
 1459 3588 3947 3588 2962 1722
εγκαταλίπτε **2:17** **οι** **παροξύναντες** **τον** **κύριον** **εν**
să nu o abandonați. Voi cei ce provocați pe Domnul prin
 3588 3056 1473 2532 2036 1722 5100 3947-1473
τοῖς **λόγοις** **υμῶν** **και** **εἵπατε** **εν** **τινι** **παροξύναμεν** **αὐτόν**
cuvintele voastre. Și ați zis, În ce L-am provocat?
 1722 3588 3004 1473 3956 4160 4190 2570
εν **τω** **λέγειν** **υμᾶς** **πας** **ποιών** **πονηρόν** **καλόν**
În ceea ce spuneți voi înșivă, Oricine săvârșește ticăloșia bun e
 1799 2962 2532 1722 1473 1473 2106
ενώπιον **κυρίου** **και** **εν** **αυτοῖς** **αὐτός** **εὐδόκησε**
înaintea Domnului, și în aceștia El Își găsește plăcerea;
 2532 4226 1510.2.3 3588 2316 3588 1343
και **πουν** **εστιν** **ο** **θεός** **της** **δικαιοσύνης**
și spuneți, Unde este Dumnezeuul dreptății?

CAPITOLUL 3

Înainte-mergătorul lui Mesia. Vestira zilei Domnului

2400 1821 3588 32 1473 3748 2090
3:1 **ιδού** **εξαποστέλλω** **τον** **αγγελόν** **μου** **ὅστις** **ετοιμάσει**
lată, Eu trimit pe mesagerul Meu care va pregăti
 3598 4253 4383 1473 2532 1810 2240 1519 3588
οδόν **προ** **προσώπου** **μου** **και** **εξαίφνης** **ἔξει** **εις** **τον**
calea înaintea Feței Mele. Și dintr-odată vine în
 3485 1473 2962 3739 1473 2212 2532 3588 32
ναόν **αυτού** **κύριος** **ον** **υμείς** **ζητείτε** **και** **ο** **ἄγγελος**
templul Lui Domnul pe Care voi îl căutați, și mesagerul
 3588 1242 3739 1473 2309 2400 2064 3004
της **διαθήκης** **ον** **υμείς** **θέλετε** **ιδού** **ἐρχεται** **λέγει**
legământului, pe care voi îl doriți. lată, vine, spune

2:13 Țsău: tulburărilor

2:14 Țfemeia

2:15 Țsău: răsuflării

2962 3841 2532 5100 5278 2250 1529
κύριος **παντοκράτωρ** **3:2** **και** **τις** **υπομενεί** **ημέραν** **εισόδου**
Domnul Atotputernic. Și cine va îndura ziua intrării
 1473 2228 5100 5307.2 1722 3588 3701 1473 1360
αυτού **η** **τις** **υποστήσεται** **εν** **τη** **οπτασία** **αυτού** **διότι**
Lui? Sau cine se va ține în picioare la apariția Lui? Căci
 1473 1531 5613 4442 5560.7 2532 5613 4157.1
αὐτός **εισπορεύεται** **ὡς** **πυρ** **χωνευτηρίου** **και** **ὡς** **πόα**
El intră ca focul cuptorului topitoriei, și ca leșia
 4150 2532 2523 5560.9 2532
πλυνόντων **3:3** **και** **καθιέται** **χωρεῦων** **και**
înălbitorilor. Și El se va așeza ca cel ce topește în cuptor, și
 2511 5613 3588 694 2532 2511 3588 5207
καθαρίζων **ὡς** **το** **αργύριον** **και** **καθαρίσει** **τους** **υἱούς**
ca cel ce curățește ca pe argint. Și va curăți pe fiii
 3017 2532 5502.4-1473 5618 3588 5553 2532 5613 3588
Λεβὶ **και** **χεεὶ** **αυτούς** **ὥσπερ** **το** **χρυσίον** **και** **ὡς** **το**
lui Levi, și îi va turna ca pe aur și ca pe
 694 2532 1510.8.6 3588 2962 4317 2378 1722
αργύριον **και** **ἐσονται** **τῷ** **κύριῳ** **προσάγοντες** **θυσίας** **εν**
argint; și ei vor fi Domnului cei ce aduc jertfe în
 3588 1343 2532 700 3588 2962 2378 2448
τη **δικαιοσύνη** **3:4** **και** **ἀρέσει** **τῷ** **κύριῳ** **θυσία** **Ἰούδα**
dreptate. Și îi va fi plăcută Domnului jertfa lui Iuda
 2532 2419 2531 3588 2250 3588 165 2532 2531
και **Ιερουσαλὴμ** **καθὼς** **αι** **ημέραι** **του** **αιῶνος** **και** **καθὼς**
și a Ierusalimului, ca în zilele veacului; și ca
 3588 2094 3588 1715 2532 4317 4314 1473 1722
τα **ἐτη** **τα** **ἐμπροσθεν** **3:5** **και** **προσάξω** **προς** **υμᾶς** **εν**
în anii cei dinainte. Și Mă voi apropia de voi în
 2920 2532 1510.8.1 3144 5036 1909 3588 5333
κρίσει **και** **ἐσομαι** **μαρτυς** **ταχύς** **ἐπὶ** **τας** **φαρμακοὺς**
judecată; și voi fi martor prompt împotriva vrăjitorilor,
 2532 1909 3588 3432 2532 1909 3588 3660 3588
και **ἐπὶ** **τους** **μοιχοὺς** **και** **ἐπὶ** **τους** **ομνούντας** **τω**
și împotriva curvarilor, și împotriva celor ce jură în
 3686 1473 1909 5579 2532 1909 3588 650
ονόματί **μου** **ἐπὶ** **ψεύδει** **και** **ἐπὶ** **τους** **ἀποστερούντας**
Numele Meu pentru a minți, și împotriva celor ce rețin
 3408 3411 2532 2616 5503
μισθόν **μισθωτοῦ** **και** **καταδυναστεύοντας** **χήρας**
plata celui angajat pe plată, și asupresc pe văduve,
 2532 3588 2866.2 3737 2532 3588
και **τους** **κονδυλίζοντας** **ορφανούς** **και** **τους**
și a acelora care lovesc pe orfani, și a acelora care
 1578 2920 4339 2532 3588 3361
εκκλίνοντας **κρίσιν** **προσηλύτου** **και** **τους** **μη**
strămbă judecata emigrantului, și a acelora cărora nu
 5399 1473 3004 2962 3841 1360
φοβουμένους **με** **λέγει** **κύριος** **παντοκράτωρ** **3:6** **διότι**
le e frică de Mine, spune Domnul Atotputernic. Căci
 1473 2962 3588 2316 1473 3756 241.2
εγώ **κύριος** **ο** **θεός** **υμῶν** **οὐκ** **ηλλοίωμαι**
Eu sunt Domnul Dumnezeuul vostru; Eu nu Mă schimb.

Zecuiuala și binecuvântarea

2532 1473 5207 2384 3756 566 575 3588
3:7 **και** **υμείς** **υιοι** **Ἰακώβ** **οὐκ** **ἀπέχεσθε** **ἀπὸ** **των**
Și voi fii ai lui Iacov nu v-ați abținut de la
 266 3588 3962 1473 1578 575 3544.1
αμαρτιῶν **των** **πατέρων** **υμῶν** **ἐξεκλίνετε** **ἀπὸ** **νομίμα**
păcatele părinților voștri; v-ați întors de la legile
 1473 2532 3756 5442 1994 4314 1473 2532
μου **και** **οὐκ** **εφυλάξατε** **ἐπιστρέψατε** **προς** **με** **και**
Mele, și nu le-ați păzit. Întoarceți-vă către Mine; și
 1994 4314 1473 3004 2962 3841
ἐπιστραφήσομαι **προς** **υμᾶς** **λέγει** **κύριος** **παντοκράτωρ**
Eu Mă voi întoarce către voi, spune Domnul Atotputernic.
 2532 2036 1722 5100 1994 1487 4418.1
και **εἵπατε** **εν** **τινι** **ἐπιστρέψομεν** **3:8** **ει** **περηνεῖ**
Și voi ați zis, În ce să ne întoarcem? Oare va înșela
 444 2316 1360 1473 4418.1-1473 2532
ἄνθρωπος **θεόν** **διότι** **υμείς** **περηνεῖτε** **με** **και**
omul pe Dumnezeu? Căci voi Mă înșelați. Și
 2036 1722 5100 4418.1-1473 3754 3588 1925.1
εἵπατε **εν** **τινι** **ἐπερνίσασμέν** **σε** **ὅτι** **τα** **ἐπιδέκατα**
ăți zis, În ce Te-am înșelat? În aceea că zecuielile
 2532 3588 536 1473 1510.2.6 2532
και **αι** **ἀπαρχαί** **μεθ** **υμῶν** **εἰσιν** **3:9** **και**
și cele dintâi roade, de voi sunt ținute. Și
 578 1473 578 2532 1473 1473
αποβλέποντες **υμείς** **αποβλέπετε** **και** **ἐμέ** **υμείς**
întorcându-vă privirea, vă întoarceți privirea, și pe Mine voi

4418.1 3588 2094 4931 2532 1533
περνίζετε 3:10 το έτος συνετελέσθη και εισηνέγκατε
Mă înșelați. Anul s-a încheiat, și ați cărat

3956 3588 1630.2 1519 3588 2344 2532 1510.8.3
πάντα τα εκφόρια εις τους θησανρους και έσται
toate rodurile în hambare; și va fi

3588 1282.2 1722 3588 3624 1473 1994
η διαρπαγή εν τοις οικους υμών επιστρέψατε
jaful în casele voastre. Reveniți

1211 1722 3778 3004 2962 3841 1437
δη εν τούτω λέγει κύριος παντοκράτωρ εαν
acum în aceasta, spune Domnul Atotputernic. Și veți vedea

3361 455-1473 3588 2674.1 3588 3772
μη ανοίξω υμίν τους καταρράκτας† του ουρανού
dacă nu vă deschid cataractele† cerului,

2532 1632 1473 3588 2129 1473 2193 3588
και ειχεώ υμίν την ευλογίαν μου έως και
și voi turna peste voi binecuvântarea Mea până la

2427 2532 1291-1473 1519 1035
ικανωθήναι 3:11 και διαστελώ υμίν εις βρώσιν
îndestulare. Și vă voi rândui în mod separat de mâncare,

2532 3766.2 1311 3588 2590 3588 1093 2532
και ου μη διαφθείρω τον καρπόν της γης και
și nicidecum nu voi strica rodul țării; și

3766.2 770 1473 3588 288 3588 1722 3588 68
ον μη ασθενήση υμών η αμπελος η εν τω αγρώ
nicidecum nu va slăbi a voastră vie în câmp,

3004 2962 3841 2532 3106-1473
λέγει κύριος παντοκράτωρ 3:12 και μακαριούσιν υμάς
spune Domnul Atotputernic. Și fericțiți vă vor numi

3956 3588 1484 1360 1510.8.5 1473 1093 2308.2
πάντα τα έθνη διότι έσεσθέ υμείς γη θελητή
toate națiunile. Căci veți fi voi un pământ dorit,

3004 2962 3841 925 1909
λέγει κύριος παντοκράτωρ 3:13 εβαρύνετε
spune Domnul Atotputernic. Ați îngreuiat împotriva

1473 3588 3056 1473 3004 2962 2532 2036
εμέ τους λόγους υμών λέγει κύριος και
Mea cuvintele voastre, spune Domnul. Și voi ziceți,

1722 5100 2635 2596 1473 2036
εν τίνι καταλαλήσαμεν κατά σου 3:14 είπατε
În ce am vorbit rău împotriva Ta? Voi ziceți,

3152 3588 1398 2316 2532 5100
μάταιος ο δουλεύων θεώ και τι
Inutil e cel ce slujește ca rob pe Dumnezeu. Și spuneți, Ce avem

4183 3754 5442 3588 5437.2 1473 2532 1360
πλειον ότι εφυλάξαμεν τα φυλάγματα αυτού και διότι
mai mult că ținem preceptele Lui, și că

4198 2428.1 4253 4383
επορεύθημεν ικέται 3:15 και νυν ημείς μακαριζομεν
umblăm ca unii care se roagă fierbinte înaintea Feței

2962 3841 2532 3568 1473 3106
κυρίου παντοκράτορος 3:15 και νυν ημείς μακαριζομεν
Domnului Atotputernic? Și acum noi numim fericțiți

245 2532 456 3956 3588 4160
αλλοτρίους και ανοικοδομούνται πάντες οι ποιούντες
pe străini; și zidiți sunt toți cei înfăptuind

459 2532 436 2316 2532 4982
ανομα και αντέστησαν θεώ και εσώθησαν
nelegiuiri; și s-au împotrivit lui Dumnezeu, și au fost salvați.

O carte de aducere-aminte

3:16 ταύτα 2635 3588 5399 3588
κατελάλησαν† οι φοβούμενοι τον
Despre acestea au vorbit critic cei ce au frică de

2962 1538 4314 3588 4139 1473 2532 4337
κύριον έκαστος προς τον πλησίον αυτού και προσέσχε
Domnul, fiecare către aproapele lui. Și a luat aminte

3:10 †καταρράκτης → cataractă (DEX); 11 oc; Gen 7:11, 8:2; Lev 11:17;

Deu 14:17; 2Îm 7:2, 7:19; Psa 42:7; Ier 20:2, 20:3, 29:26; Mal 3:10

3:10 ‡DEX: cădere naturală de apă pe cursul unui fluviu, provocată de o

ruptură în pantă; cascadă

3:11 †lit. pământul

3:16 †incriminatoriu, dezaprobator; 17 oc

2962 2532 1522 2532 1125 975 3422
κύριος και εισηκούσε και έγγραφε βιβλίον μνημοσύνου
Domnul, și a ascultat, și a fost scris un sul de carte de amintire

1799 1473 3588 5399 3588 2962 2532
ενώπιον αυτού τοις φοβούμενοις τον κύριον και
înaintea Lui, pentru cei cărora le este frică de Domnul, și

2125 3588 3686 1473 2532 1510.8.6
ευλαβούμενοις το όνομα αυτού 3:17 και έσονται
se tem cu evlavie înaintea Numelui Lui. Și ei vor fi

1473 3004 2962 3841 1519 2250 3739 1473 4160
μου λέγει κύριος παντοκράτωρ εις ημέραν ην εγώ ποιώ
ai Mei, spune Domnul Atotputernic, în ziua pe care Eu o fac

1519 4047 2532 140-1473 3739-5158 140
εις περιποίησιν και αιρετιώ αυτούς ον τρόπον αιρετίζει
pentru salvare. Și îi voi alege în felul în care alege

444 3588 5207 1473 3588 1398-1473 2532
ανθρωπος τον υιόν αυτού τον δουλεύοντα αυτό 3:18 και
un om pe fiul lui, cel ce îi slujește ca un rob. Și

1994 2532 3708 303.1 1342 2532
επιστραφήσεσθε και όψεσθε αναμέσον δικαίου και
vă veți întoarce, și veți vedea deosebirea dintre cel drept și

94 2532 303.1 1398 2316 2532
αδίκου και αναμέσον δουλεύοντος θεώ και
cel răufăcător; și dintre cel ce slujește ca rob lui Dumnezeu și

3588 3361 1398 1473
του μη δουλεύοντος αυτό
cel ce nu slujește ca rob pe El.

CAPITOLUL 4

Ziua ce mare a Domnului oştirilor

4:1 διότι ιδού ημέρα έρχεται καιομένη ως κλιβανος
Căci iată, o zi vine arzând ca un cuptor;

2532 5392.2-1473 2532 1510.8.6 3956 3588 241 2532
και φλέξει αυτούς και έσονται πάντες οι αλλογενείς και
și îi va iradia, și vor fi toți străinii, și

3956 3588 4160 459 2562 2532 381-1473
πάντες οι ποιούντες ανομα καλάμη και ανάψει αυτούς
toți cei înfăptuind nelegiuri, ca miriștea. Și îi va aprinde

3588 2250 3588 2064 3004 2962 1411 2532
η ημέρα η ερχομένη λέγει κύριος δυνάμεων και
ziua ce vine, spune Domnul oştirilor, și

3766.2 5275 1473 4491 3761 2814 2532
ον μη υπολειφθή αυτών ρίζα ουδέ κλημα 4:2 και
nicidecum nu va rămâne din ei rădăcină, nici lăstar. lar

1473 3588 5399 3588 3686 1473 393
υμίν τοις φοβούμενοις το όνομα μου ανατελει
voi, cei cărora vă este frică de Numele Meu, vă va răsări

2246 1343 2532 2392 1722 3588 4420 1473
ήλιος δικαιοσύνης και ιασίς εν ταις πτέρυξιν αυτού
soarele dreptății, și vindecare e în aripile Lui;

2532 1831 2532 4640 5613 3446.2 1537
και εξελεύσεσθε και σκιρτήσετε ως μοσχάρια εκ
și veți ieși și veți zburda ca viței din

1199 447 2532 2662 459
δεσμών ανειμένα 4:3 και καταπατήσετε ανόμους
legături dezlegați. Și veți călca în picioare pe cei nelegiuți;

2532 1510.8.6 4700 5270 3588 4228 1473 1722
και έσονται σποδός υποκάτω των ποδών υμών εν
și vor fi ca cenușa sub picioarele voastre în

3588 2250 3739 1473 4160 3004 2962 3841
τη ημέρα η εγώ ποιώ λέγει κύριος παντοκράτωρ
ziua pe care Eu o fac, spune Domnul Atotputernic.

3403 3588 3551 3475 3588 1401 1473 2530
4:4 μνησθητε του νόμου Μωυσή του δούλου μου καθότι
Amintiți-vă de legea lui Moise sluga Meu, potrivit cu ce

1781-1473 1722 * 4314 3956 3588 2474
ενετείλαμην αυτό εν Χωρήβ προς πάντα τον Ισραήλ
i-am poruncit în Horeb pentru tot Israelul,

4366.2 2532 2917
προστάγματα και κρίματα
rânduiești și judecăți.

Venirea lui Ilie

4:5 και ιδού εγώ αποστελώ υμίν Ηλίαν τον προφήτην
Și iată, Eu voi trimite la voi pe Ilie profetul

4250 2064 2250 2962 3588 3173 2532 2016
πριν ελθειν ημέραν κυρίου την μεγάλην και επιφανή
înainte să vină ziua Domnului cea mare și vizibilă;

4:6	³⁷³⁹ ος	⁶⁰⁰ αποκαταστήσει	²⁵⁸⁸ καρδιαν	³⁹⁶² πατρός	⁴³¹⁴ προς	⁵²⁰⁷ υιόν	²⁵³² και
	el	va întoarce	inima	tatălui	către	fiu,	și
²⁵⁸⁸	⁴⁴⁴	⁴³¹⁴	³⁵⁸⁸	⁴¹³⁹	¹⁴⁷³	³³⁶¹	²⁰⁶⁴
καρδιαν	ανθρώπου	προς τον πλησίον	αυτού	μη		ελθών	
inima	omului	către	aproapele	lui,	ca nu cumva	venind	
³⁹⁶⁰	³⁵⁸⁸	¹⁰⁹³	^{696.2}				
πατάξω	την γην	άρδην	100.00%				
să lovesc		întreaga	de tot.				

4:6 îpământul